

~~Em Safer~~ dis suggused ² ~~in~~ ~~list~~ ~~for~~
Reed Waimolifkud

Gf sodda riistad on/
Gf gning vor farr yolo
Quida meie nendega bat
omma hingewaenlaste
wasto peame sod.
dimai

Selleri årra

Kuksimisse ning Kostmisse
wiil übhes jutlusses/
Ritn. Peti Rittm. Johan
Paff. G. H. E. J. M. Martens.
Se önnis Kaplan ning Koolineister

Kuhhan Brofferus
Piirsalo Kappellis ma-eti p. 36.
Wihelt. Ku 4 mal pával 3. Lüri.
1726 Aastal. oulu m. vits.

T A L L I N N A S /
Johan Koler trüffis 1727 aastal.

Kullamæ Eihhelkonna

ning

Piirsalo Kappelli rahvale

andko

Se helde Illuminal / meie Is-
sanda JEsusse Kristusse Issa/ar-
mo / et sesinnane öppetus / mis-
nende heaks neile kätte antakse/
woiks figgida nende par-
randamissels/

et

need holetumad wottakfid ül-
lesärkada ommaast raskest pat-
to unnest;

1600

Innan vaxdina pöök und Ning

Ning

Et need / kes omma
hinge eest jo murret kand-
wad / wottakfid weel surema ho-
lega ennast waimolikko söddae
riüstadega ehhitada/

ning

Julgesete

Kurrati / ma-ilma ning
omma furja süddame wasto
panna / omma Omnisteggia Je-
susse käest abbi otsida/ning temimä
wae läbbi surmani patto wasto
woitelda / ning wiimats
wiimust sada.

Sedda

Sosvib neile kui omma grimsa
kuulhattele keigest süddankest
nende öppetaja/

Hinrik Kultslesw.

A 2

Eves.

Halleluja! *Surfz con*
Xouenb Ewes. v. 14. *W33*

Arka ülles / kes sa maggad/
sa touse ülles surnuß / siis wal-
gustab sind Kristus.

Esaia XLV. 24.

Iggawesse Issanda ehl
Jesusse Kristusse sees on mul-
teik õigus ning swaggi. *X*

Matt. VII. 7. 8.

Palluge / siis peab teile an-
tama / otsige / siis peate teie
leidma / kopputage / siis peab
teile lahti tehtama.

Sest kes ial pallub / se saab/
ja kes otsib / se leiab / ja kes kop-
putab / sellele tehhalse lahti.

*X confitiz * * us am*
Liud gyzjibz Patru Hede

82) ** (30)

EElde ning armolinne
Jummal / meie Issanda
Jesusse Kristusse Issa /
kes sa olled omma armsa
Poia Jesusse surma pär-
rast meile keikile woimust
pattro / kurrati / ning surma peale saatnud ning
annud / hallasta meie waestse peale / ning op-
peta meid pühha Waimo läbbi ðiete tund-
ma / et meie surrelikkud olleme ning et meie
woottaksime ðiget tarküst nouda. Se ðige tar-
küüs on sind wagga lapse wäsil kartma / ning
sedda/miskurri on/ommas sündames ðiete tund-
ma ning wiikama / se on ðige moistus. Meie
olleme sun ko-us sinno sullase/meie õnsa Kaplane
ning koolmeistri/lehha mäatta mullasse / kust se
on wo-setud; se hing on sinno käes/ ning ühtegi
wallo ei putu ennam temmasse mitte. Keik
temma murre / waew nink piin on õnsa otsa sa-
nud sun / ta kandis risti ilma peäl / on surmud/
ellab siiski weel. Walle risti innimesed ei tun-
ne omma hirmsat patto haigust ehl häädda/se
pärrast on nende lotus tühhine / ja nende usk
eks walle usk / sest nemmad ei tunne / ning se
tähagi tunda omma sündame kurjust / sepär-
rast

3 3

rast ei tahha / eggas woi nemmad Jesusse sisse
 tdeste uskuda eggas patto wasto wotkeda/waid
 Ljummal patto orjaks. Agga sinno sullane on
 omma pohjatuma hingehäddas siin armo aial
 tunnud / ning Kristusse sees abbi otsinud ning
 hingamist leidnud omma hingele. Temma
 on ka siin kogodusses sinno töe ning armo
 sanna kuluhanud / agga parrago Jummal! se
 surem hulk on sedda ehk naernud / ehk alwaks
 piddanud. Oh helde Jummal! anna neile ar-
 mo / et nemmad omma hirmsa patto sū woi-
 sid diece funda / ning aegsaste sinno jure jou-
 da / muido moistab sinno sanna / mis sa omma
 sullase läbbi neile rohkestes olles kuluhanud / neid
 tdeste hukka wiimsel kohto páwal. Agga pedda
 sinna tunned / et nemmad sinno sanna läbbi
 on üllesärkamud patto ning rummalusse un-
 nest / neid sata ning juhhata surmani / et nem-
 mad wottaksid allatsi furrati / patto ning ma-
 ilma kurja kõmbede wasto kowwaste sinno ar-
 mo läbbi wotkeda / ning se peál julged olla/
 et sinna keik head nende sees ikka tahhad hak-
 kada ning korda sata. Ünnista sels / mis
 meie nüüd teine teisega sinno pühast sannast
 tahhamie kuulda ning öppida; Sinno pühha-
 Waim olgo meie keigede sees wäggero sinno
 suje nimme wae ning töe auriks / sinno laste
 omustamiseks / ning nende öppetusseks ning
 parrandamiseks / kes alles omma hullu male

ning himmude järrele ellawad; kule meid / ar-
 mas Jummal / Jesusse Kristusse meie kalli Lun-
 nastaja párrast / kelle sanna peál meie keine tei-
 sega süddamest pallume: Issa Meie rc.

2 Tim. II, II. 12. 13. *Öteraga*

SE on üks töössine sanna:
Sest kui meie ühhes olle-
 me arrasurnud / siis peame
 meie ka ühhes ellama.

Kui meie kannatlikud olle-
 me / siis peame meie ka ühhes
 wallitsema; kui meie arrasal-
 game / siis salgab temma meid,
 ka arra. *Nauvöö ülesõnud: kui kunnit-*

Kui meie ei ussu / siis jaab
 temma tru-iks. Temma ei woi
 ibsi ennast mitte arrasalgada.

Kui legi ka wottleb / et anta temmale
 mitte kroni / kui temma ei wottle dietel
 ehk Jummalas kasso järrele.

Page 25. Nenda

Nenda mainisib se pühha Paulus sedda öppetajat Timote-ust 2 Tim. II, 5. et temma kui üks hea Jeesusse Kristusse södda-meest piddi woistlema. Üks ilmalik södda-meest woistlebil-malikko södda-riistadega; agga üks waimolik söddamees woistleb waimolikko södda-riistadega.

Kes on üks waimolik södda-meest? Kostm. 1.) igga üks dige uskaw öppetaja / kes südamest on patusel pöörnud/ iggapäwa patto wasto panneb / ning kelle jutlus ei olle mitte innimesse mõnnusatte tarkusse sannadega / waid waimo ning wåe ülles-näitmissee sees. 1 Kor. II/4. Kes nioistab õlete ärrajag-gada se tõ-e sanna. 2 Tim. II, 15. 2.) igga üks tössine risti-innimenne/ kes omma patto hääda tunneb ning Jeesusse sisse ussub/kelle sees pühha Waim on / kes omma patuske himmude wasto panneb / ja neid surretab / nenda et temma ei votta omma kurja himmo járrele sehha.

Mikspärrast nimmetakse neid södda-mehe hiils? Kostm. sepärrast et neid on mitto waenlast / kes neid püüdwad hukka sata / kurrat/ ma-ilm ning meie lihha ehk kurri pattune süd-a; öppige sedda laiemalt meie Katedrigmisse ramato kolmandama ning kuendama palve sellustussest. Nendesinnaaste waimolikkude waenlaste wasto peavad Jumala lapsed / olgo nemad öppetajad ehk kuuljad / söddima ehk woistlema waimolikko södda-riistadega.

Missuggused on need waimolikkud söddariistad? Kostm. ühhe sannaga on Jumala armo ning väggi/mis temma meile Kristusse pärast tootab ning annab meile ülem abbi/ ning ehitab meid mitmesuguste södda-riistadega / mis meile se pühha Paulus laiemalt üllesarvab Ewes. VI, 13-17 salmist sadik.

Missuggune on se esimenne waimolik södda-riist? Kostm. se on se tödde 14. salm. üks tössine meel / Ewes. IV, 21. 22. keik mahha-jätma ning wiikama / mis Jumala tahtmissee wasto on / ning 23. salm. Jumala armo läbbi ennast pääw páwalt uendama / ue melega ennast ehitama / nenda et se uus meel ehk uus innimenne selle wanna innimese ehk patuske söddame himmude wasto panneb.

Missuggune on se teine södda-riist? Kostm. 14. salm. se on meie Issanda Jeesusse õigus/ ehk keik se / mis temma meie heaks on teinud/ ning kannatanud / seit kes omma patto hääda tunneb / püab seit lahti sada / ning hoia dige usso läbbi Jeesusse pole/kui üks wäeti laps omma emma pole ; selle peale püab kurrat ikka siud tösta / et pat alles temma sees on; agga Jesus wastab: minna ollen temma patusud kand nud ning maksnud / temma tunneb / kahhetseb ning nuttab neid / ning ussub minno / omma õnnisteggia sisse/ sepärrast ollen ma temmale keik patusud andeks annud / ning mina

na seisan temma eest / ning arwan omma wagadust ning ðigust temma ommaks. Kes sedda ðiete ðppib fundma / se woileb römoga patto / kurrati ning ma = ilma haukutamisse wasko / ning ehhitab ennast itka allatsi palludes Jesusse ðigusse ning waggadussega / se on temma raud-rie.

Missuggune on se kolmas sõddariist? R. se on se pühha Eiwangelium eht römus sannum / et Jummal on omma Poia läkkitanud lunnastajaks ning önnisteggiaks / tootab ning annab temma pärast rahho ning armo neile/ kes ei tahha ennam patto sanna kuulda. Kes fest römo ning armo sannast kinni peab / se woib keelmatä kaia rahho te peale / ning julgeste seiska omma hing waenlaste wasko.

Missuggune on se neljas sõddariist? Kostm. Se on se ðige usk / mis Jummal omma sanna ning pühha Waimo läbbi nende sündamisees sütab / kes temma sanna kuulwad / ja keikist püttuist põõdrwad. Se usk nimmetakse filibits / fest et ennenuiste need filbid ollid sõddameste warjuks / et need noled / mis need waenlasted nende peale laßsid / ei woind neile kahjotehha. Waat nenda atab se ðige usk / mis Jummala armo ning tootusse sannast kinni peab keik kurrati hirmutamisse noled taggasu / ning woib julgeste mõtteldaning üttelda: Jummal peale tahhan ma loka / ja mitte kartanud

neid hing waenla si ; mis joudwad nemmad mulle febba / kui Jummal mo abbimees on?

Missuggune on se wies sõddariist? R. Se on se ðige fössine lotus i Tessal. V, 8. se nimmetakse raud-kübaraks / fest et ennenuiste need raud-kübarad ollid sõddameeste pea warjuks waenlaste raiumisse wasko ; waat nenda lodab üks waimolik sõddamees Jummala footusse peale ; ning kui kurrat / ma-ilm / ning temma omma uskmata südda fedda hirmutamad sedda wisi : sinna olled üks waene / ning rammotö/ sinna ei joua ommast wäest ühategi / pat ning teised kuriad innimesed on wåggewamad sind/ se on ilma / mis sa mõtled / et sa tahhad patto peale woinust sada ; aga temma lodab siisfi julgeste Jummala peale ning mõtled ja ütteleb : Jummal on mulle sedda wisi abbi tootanud / ärra karda mitte / Minna ollen sinno- ga ; ärra taggane mitte / fest et ütima ollen sinno Jummal ; Minna annan sulle rammos ; minna aitan sind ka / Minna to- etan sind ka omma ðigusse parroma käega Esaia ram: XL, 10. Sesinnane lotus on siis kui üks kowwa raud-kübar / ning ei karda kurrati hirmutamist ühategi.

Missuggune on se kues sõddariist? Kostm. se on Jummala Saima / mis meid rumma- lusest päästab ning targaks teeb / et meie õpimine pääro pôwalt / kudda meie peame ning

woime omma hingē waenlased mahhalūa. Se nūmērakse modgats. Sest otse kui ūks ilmalik födda-mees ommad waenlased modgaga mahha-lööb; nenda lööb ūks waimolik föddamees omma hingē waenlased Jummala sannaga mahha/kui temma sedda armastab / öppib ning usub.

Mis läbbi same meie need födda-riistad kätte? K. valve läbbi / 18. salm. kes föddameest ning allatsi Jummalaat pallub / ning ei tündi ärra / sedda ehhitab Jummal feige waimolik-ko födda-riistadega / ning annab temmale ennam rammo / kui temma moistikab palluda/ ning pühha Waim pallub temma eest / kui temma ei moiska diete kuida / ning mis temma peab palluma. Rom. VIII, 26, 27. Süddamelikko valve läbbi same meie keik / mis meile keige-ennamiste farvis lähhäb hingē polest. Mis teie ial pallute minno nimmel / sedda tahhan minna tehha / et Issa saaks au-ustud Poja läbbi. Kui teie middagi minno nimmel pallute / sedda tahhan minna tehha. Joh. XIV, 13, 14. Issanda sanna on tössine/ ning mis temma tootab / sedda teeb temmatödesi töeks.

Agga mis lähhäb ühe dige risti-innimessele weel farvis / kui temma tahhab diete woitelta? K. nenda kui ūks ilmalik föddamees / kes ommad waenlased tunneb liggilähhidet ollewad/ walwab / ning ep, olle holeto egga uinu mag-

gama/

gama / waid panneb hästi tähhele / kust poolt/ ning mil wisil waenlane temma peale kippub/ sest temma tunneb sedda kül / et temmal neist parremist födda-riistust ep olle abbi / kui temma maggab / ehk holeto on ; nenda peab ūks waimolik födda-mees ehk uslik innimenne walwama / sesamma pärast walwage 18 salmis. se on / temma peab Jummala sannast hästi öppima / kust poolt ning mil wisil need hingē waenlased temma peale püüdwad tulla ning voimust wotta. Agga Jummala sanna öppetab sedda / mis Jummal tahhab meie hingē önnistusseks / et meie peame parris-patto ning teggo pattud diete öppima fundma / ning hästi tähhele pannema / kudda se parris-pat ehk meie kurri partune südda teggo pattude / se on/ keigesugguse kuria himmude / mõkkede / sanna-de ning teggudega meid püab Jummalast är-alahhutada. Kes sedda öppib fundma / ning panneb nende karwalust tähhele / se walwab/ ning kannab hoolt / et temma palwega Jummala käest nende wasto woib abbi sada / sepärrast maitsib meie Issand Jesus Kristus kowaste: walwage ning palluge ic. Matt. XXVI, 41. Mark. XIII, 33, 37.

Waafe / kes Jummalaat feigest föddameest pallub / et temma tahhab sedda omma waimolik-ko födda-riistadega ehhitada / ning walwab / ehk panneb hästi tähhele / ning öppib pääro pärvalle iffa

issa parreminne moistma / mis hea nou Jum-
malal on meie pârrast / ning missuggused kur-
rati / ma-ilma ning meie kurja sùddame kur-
jad nouud on ; se woitleb ðiete ehk Jummala
kâssö ning tahtmisje järrele otsani / tunni tem-
ma õnsa surma läbbi feigede hinga waenlaste
kimpust foggoniske pâseb / ning saab au fro-
ni/se on Jummalaat pallest pallesse nähha igga-
wesses ellus ning römus.

Kes agga waimolikust sôdda-xiustust ei
holi / eggia neid Jummala kâest raskeste ei pal-
lu / ei tahagi Jummala sannast öppida fund-
ma / mis temmale farwis on tunda / uskuda
ning tehha / kui temma tahhab õnsaks
sada / se ei woitle mitte / ehk kui peâlt olleks
nähha / et temma woitleb / ei woitle temma
süski mitte ðiete ehk nenda / kui kohhus on/
ning ei sa kätte au kromi ehk iggawest ello. Et
se nûud minnule ja keikile wâgga farwis on/
et meie öppime fundma Jummala sannast/
kudda meie peame ðiete woitlema / kui meie tah-
hame õnsaks sada / ning missuggused need on/
kes ðiete ei woitle eggia õnsaks ei sa. Siis
tahhame Jummala nimmel meie ettelootud
sannadest tahhele panna :

Kuida meie ðiete omma hinga
waenlaste wasto peame woitlema
nenda et meie öppime:

I. Mil

- I. Mil wisil meie ðiete woitleme/
ning mis kâssö fest tulleb.
- II. Mil wisil innimenne mitte ðiete
ei woitle / ning mis iggarvenne kah-
jo se peâle tulleb.

Kallis Õnnisteggia / Jesus Kristus / sa
osled üttelind : Joh. XVI, 33. Ma-il-
mas on teil ahhastust ic. sepârasti öp-
peta meid tundma / kui hirmsad meie hin-
ge waenlassed on / et meie kowmaste sun-
no pole hoiaime / ning sunno sanna kule-
me ; Öppeta meid ðiete nende wasto
woitlema / ning õnnista seks omma fal-
list sanna. Rule meid / armas Issand
Jesus Kristus amen.

Arge mötlege / armad kuuljad / et se üks
tühhi jut on / mis digest woitlemisest pühhas
kirjas öppetakse ; fest kui se ei sa õnsaks / kes
woitleb / agga ðiete ei woitle ; paljo wâhhem
saab se õnsaks / kes ei ussu nisuggust woitlemis
farwis ollewad / ning ei wotta ettegi woiteldas/
egga murret kanda / kudda ning mil wisil tem-
ma peab woitlema. Pange tahhele / mis
meie Issand Jesus Kristus ütleb Luk. XIII,
24. paljo piividwad ehk otsivad kitsast
wârravast sissemitta / ehk Jummala
lapsiks sada / ja et wot mitte / mikspârrast ; ee
enniad ei woitle ðiete / se on / nemmad ei tah-
ha

ha omnia pohjatuma hingē hādda sūddamest
tunda eggā wihkada / nemmad ei tahha Je-
susse sanna kuulda / eggā ma-ilma tūhjad kom-
bed ja rōmo mahhajāffa / nemmad ei ussu / ei
tahhagi uekuda / et JEsus nende sūdbant woib
ueks lua / ning sepārrast ei woible nemmad pal-
vega / funni nemmad ue mele sawad; ning et
nemmad kūl kelega palluwad/körwadega Jum-
mala sanna kuulwad/omnia walle ussoga rah-
hul on/ ning sedda wiisi pūudwad önsaks sada/
ei sa nemmad siiski önsaks / seft et nemmad ei
lasse Jesusse Waimo läbbi ommad, pakkused
himmud surrefada / eggā woible dieke Kurrati/
ma-ilma kombede / eggā omnia enneje kurja
himmude ning rummalusse wasto.

Sepārrast ütleb pühha Waim u salm: se
on üks tössine sanna/ üks sanna / mis üpris
wāgga farvis ning wāart on/et sa sedda ussud/
nendatao / et sanna / kui ja sedda pölgad / hukka
lähhād. Sedda kinnitas meie Issand Jesus/
kui ta nähfarval kombel ma peál ellas. Joh.
XII, kui temma ütleb 48. salm: Kes mind
pölgab / ning ei wotta minno sanna was-
to / sel on jo se / kes temma peále kohhut
moistab; se sanna / mis ma ollen rāgi-
nud / se samma moistab temma peále
wiimsel pāwal kohhut.

Kes nūid ei tahha wallatumal kombel om-
ma hingē önnistusti ka-utada / se hakkab mur-
xestema ning moilema;

I. Oh

I. Oh armas Jummal/ mis pean min-
na teggema / et ma woiksin önsaks sada
K: sinna pead ilmapattota ollema/nenda et finno
sees ei pea ühgegi kurja himmo/kurja mötte/kur-
ja sanna/ eggā kurja teggo ollema.

Kui nūid innimenne püab sedda wärki olla/
siis tunneb temma / et temma ommast wäest
ühgegi ei ärranda / waid et pat temma sees
weel ennam mässab / ning / sedda ennam Jum-
mala pühha kāst kurja kelab ning head kāsi-
fib / sedda ennam wottab se pat woimust; ning
se waene innime tunneb/et ta koggoniste nödder
ning rammoto on / et temma kui jummal san-
na öppetab Rom. VII, 8-11. Siis hakkab
temma moistma / mis pakkuspöörimisse lau-
lude sees on ülleskirjofud / Tawida Laul. R.
XXXVIII, 2-6. re.

II. Agga mis nou on siis? K. se on par-
ras nou / et se waewatud pakkune innimenne
öppib seft fundma / kui hirmsaste kurrat fed-
da patto läbbi on rikkunud / kõlbmatumaks
ning rammotumaks teintud / nenda et temma
ei woi ommast wäest ühgegi kurja himmo peá-
le woimust sada / paljo wāhhem jouab temma
patto koggoniste ka-utada; sepārrast peab ni-
suggune waene pakkune palvega woiblemas
ning mitte ärratüddima pallumast / et Jum-
mal tahhaks temma peále hallastada.

B

III.

III. Kui Jummal kāst tähhab / et innimenne peab ilma pottota ollema / ja innimenne ei woi / kuis ta siis woib lota et Jummal temma peale wottaks hallastada? R. Sedda öppetab meid se pühha Ewangeliu / ehk se riinus sannum / se kulttab / et Jummal omma Poia keikile innimestele / kes Kurrati melewalla allg sanud / on läkitanud lunnastajaks ning Onnisteggiaks / seit nenda öppetab Jummal sanna Rom. VIII, 3. 4. Seit / mis kāst ei woimud tehha / seit et temma lihha läbbi rammoto olli / sedda teggi Jummal ning läkkitas omma Poia patto lihha nāo sees ning patto pārrast ja moistis patto hukka lihha sees.

Et kāssö digus peaks täieste sündima/ meie sees / kes meie et kāt lihha kuid waimo järrel.

Pārrast pead sinna pühha Waimo sanna die- te öppima / siis hakkad sinna fundma / et Jesus neid õnsaks kīdab / kes waesel waimus / ning omma patto pārrast kūrwad on Matth. V. 3. 4. ning annab nisuggusele / et neil nālg ning janno ehk üks allatši suur himmo on Jesusse armo ning abbi järrele / keik pāttud iggaweste andeks / cui nemmad agga jāwad findlaste surmani Jesusse pole hoidma.

IV. Kuida woib üks waene pāttune / kelle meles se uskmata meel ning pāttune ello ep olle enz

ennam maggis / waid üks raske foorm / findlaste ning surmani Jesusse pole hoida? Rostni. temma peab Ewangeliu mist / ehk armo ning rōmo öppetussest selgeste öppima fundma keik sedda head mis temma Jesusse läbbi on sanud / seit / kes sedda diele ning itka parreminne pārw pāwalt pūab moista / se saab wāggewaks ning fangemaks / et temma julgeste woib omma hingeg waenlaste wasko woitelda / Willem. 6. salm. seit / et Jesus omma kannatamisse / surma ning ülestousmissee läbbi neid on årrawoitnud ning mahhalonud / ning neile / kes omma patto häd- da fundes temma pole õige ussoga kōrwaste hoidwad / woimust tootanud. I Kor. XV. 57.

V. Mis on keik se hea / mis meile tulleb Jesusse kāest? R. mis pühhas kirjas mitmes paigas ning laiemalt öppetakse / tahhan ma sedda mōda / cui Jesus mulle sedda on annud / uskuda ning moista / nende heaks kulttada ning selleta- da / kes ilma kārwalusseta Kristusse armo läbbi pūudwad diele woitelda. Jesus Kristus las- ko sedda minno ning mitme tuhhande rōmuks / ning sureks usso kinnitamiseksiggida. Se- pārrast kuulge Ewes. Ram. II, ning piddage meles keik sedda rohket head ning ilmaotsata rīkust / mis meil on Jesusse Kristusse sees. 4. 5. 6. salm. Agga Jummal / kes rikkas on hallas- tuses omma rohke armastamisse pār- rast / misga temma meid on armastanud.

On ka meid / kui meie ülleastmisse läbbi surnud olliine / Kristussega ellawaks teinud. (armust ollete teie õnsaks sanud)

Ja on meid ka üllesärratanud ja ka taewalikkude seffa seadnud Kristusse Jeesuse sees. Rom. VI, 3-6. Ning et ükski wottaks mõttelda / kes teab / kas minna nende hulgast ollen / kes Kristussega on surnud / ning kellele Jeesuse surmast kasso tulleb ; siis öppetakse selgeste / et keik woivad Kristusse surmast kasso sada i. Kor. XV. 21. Sest/nenda kui Adami sees keik ärrasurrewad / neuda peab ka keik Kristusse sees ellawaks tehtama. Sepärrast / et meie Issand Jeesus Kristus meie pakkude pärast on kannatanud ning risti küljes surnud / se on Jummalala meles ni paljo / kui olleks iggaüks omma patto si pärast kannatanud ning surnud ; ning et Jeesus ei jáänd surma ning hukkatusse sisse / waid pásis omma üllestoumissee läbbi / ning on woimust sanud kurrati / patto / surma / ning põrgo peale ning wallitseb taewa au ning rõmo sees iggawesse ; sepärrast arwas Jummal omma iggawesse ning keigetargema nou läbbi sedda keigede innimeske kassuks / kui olleksid nemmadi jo keik surmast ning hukkatussest pääsnud / kurrati / patto / surma ning põrgo peale woimust sanud / ning taewa au ning rõmo sees assutud / kui nemmadi agga sun armiaial omma

omma patto hääda tundvad / ning tõdeste Jeesuse Kristusse sisse uskvad.

V.I. Kus keik innimesed Kristussega on surnud / mahhama-etu / üllestousnud / ning taeva läinud / mikspärrast übleb siis meie Issand JESUS Matt. VII, 14. 13. Minge sisse kitsa warrawast ja. Sesamma armolinne JESUS / kes se hea nou keigede innimeste heaks on piddanud / ning keik sedda head neile patkub / se on ka õigusse polest seadnud / et need / kelle kassuks keik se hea / mis Kristus keikile on saatnud / peab tullema / et need peawad ommad hirmsad patto sünd õiete tundma / ning tahhetsema / ja nenda õige ussoga Jeesuse pole hoidma ; sest Jeesus tahhab issi sedda head patto tundmissee / tahhetsemisse ning usso tööd meie sees algada ning lõppetada ehk korda sata otsani. Vilip. I. 6.

Kes nüüd sesinnatse pühha Jummalala nou ning kasso põlgab / se lahutab omma uskmatu mele läbbi emast Jeesusest / sest et temma omma süddame kurjust ei tahha tunda / vihkada egga usküda / et temma patto / kurrati ning ma-ilma peale Kristusse sees on woimust sanud / ning veel ikka woib woimust sada.

VII. Selleta mulle ühhe tähhändamissega / et ka need innimesed / kes omma uskmata ning wallatuma mele pärast hukka lähhåwad / Jeesuse läbbi tõdeste on lunnastud / ning surmast /

Niis u tr a Bzli p a f f u s t /
N a p u t t e l l e t t e z e d t

pattust / ning kurrati melewallast päästetud? Kostim; sedda tahhan ma sinno öppetusseks ning parrandamisseks heal melel tehha/ning selletada innimesse kombel sinno lihha nödrusse pääraast: Wata / kui üks innimenne suurt wölga on feinud ja teisi petnud/ning peaks se pääraast keige omma ello aia wangisse jáma/ning üks rikkas ning armolinne inninemme mässab keik temma wölga; siis pääseb temma wangist / ei mitte se pääraast / et temma ueste ning melega peab suurt wölga teggema ja teisi petma / waid et temma sure holega ennast pettusse tõ eest peab hoidma; agga kui temma hådda pääraast wölga teeb/siis seisab kül temma lunnastaja temma eest; agga kui temma wallatumal kombel ning melega wölga kaswatab pääw pärwalt / ning omma lunnastaja heast mainitsussest ei holi / siis ka-utab temma issiennast omma sū ning wölla läbbi árra; nenda saatwad ennast hukka/kedda Jesus Kristus käieste on lunnastanud / kui nemimad ei holi omma kalli lunnastaja öppetussest ja mainitsussest/ waid omma rummaslusse ning wallatusse sisse wotwad jáda ning sedda pealegi ühhest pärwast teise kaswatafa.

VIII. Selleta sedda weel ühhe teise tahhannattissega! K. kui üks hirmus waenlane on üht innimest wangiks sanud / ja waewab tedda kurjaste; agga üks wäggewam tedda päästab ning lunnastab sedda wangi / eks siis se wang olle

olle omma waenlase käest lahti/ning eks temma ei tunne / et temma kohhus on omma lunnastaja ning árapäästja sanna kuulda? Kui temma siiski waenlase alla jooleb melel / kas ta siis woib siuid tösta omma lunnastaja peale? Ei mitte. Nenda on Kristus Jesus keik innimesed / kes patto läbbi kurrati wangiks sanud/ omma kalli kannatamisse ning surma läbbi pääsinud ning lunnastanud patto / surma ning kurrati käest / et nemmad piddid temma armorigis temma al ellama ning tedda temma ig-garvese õigusse / waggadusse ning önnistusse sees. Kes nüud wangi pölvet ehk patto hådda ei tahha funda eggas usküda / et Jesus tedda on käieste pääsinud / ning et Jesus temma abhimees ikka tahhab olla hinga waenlaste vasto / waid arwab emnesel parrama pölvwe waenlaste al ollerwad / se jáab surmani kurrati / ma-ilma ning patto orjaks ning pölgab Jesusse kallist lunnastamisse hindu árra / mis sure waerva ning wälloga temma eest olli makstud; sesinnane ei woitle kurrati/ ma-ilma/ pattust kombaede/egga omma kurja himmude vasto / waid tenib neid kui üks orri.

IX. Kes woitleb siis diele? Kostim; se woitleb diele / kes nenda omma patto kurjust süddamest on hakkand fundma / kui meie I. II. ning III. kostmissesse olleme selletanud; ning kes nenda öppib keik sedda head / mis temmal

Wen wie Begründung

ei waerwa neid ennam / kes nenda kowwaste Jesusse pole hoidwad ning woitlewad? Kui siin armo aial on Jummala laste woitlemisse järg ning pölwe / sepärrast ei pea nemmad meelt ärraheitma / waid julged ollema ning kannatama. Sest döldakse siin 2 Tim. II. 12. Kui meie temmaga kannatame. Kannatus lähhab nelle tarvis / kes diete püüdwad wotfelda / Ebr. X. 36. siis nemmad wimaks ikka woitwad eht sawad woinust. Neile / kes Jummalat armastawad / ning omma hingewaenlaste kiusatuse ning awwatlemisse wassto pannewad / peawad keik nende waenlaste waewamised ning nende ennaste eksitused heaks tullema / nenda kui meie öppime Rom. VIII. 28. ning V. 3. 4. 5.

Sepärrast ütleb meie Issand Jesus: Matt. XXIV. 13. Joh. Sall. Naitm. II. 10. olle tru surmani / siis tahhan minna sulle ello krooni anda. ning 2 Tim. II. 3. Arra möötle: kust ma saan sedda tarkust Jesuist diete tunda / ning keigesugguse risti al kannatlik olla? Kule / mis Jummal omnia sanna sees ütleb: Jakob. I. 4. 5. 6. 17. Pallu agga süd-damest / ning arra tuddi pallumast Jesusse nimmel / siis Jummal kuleb ning juhhataab sind omma farga nou ning sure wåega / nenda kui sedda tootakse. Luk. XVIII. 1. ning 7. Joh. XIV. 13. 14.

Nüüd pangem lähhidelt ka tähhele/mis kas-
so seit tulleb/ kui meie nenda woitleme ning
woiteldes kannakame. II salm: Kui meie öp-
pime moistma / et meie olleme Kristussega sur-
nud/ning et temma meie pattud on ka-utanud/
ning tähhab ikka veel meile woimust anda/süs
woitleme meie head usso woilemist; ning el-
lame Kristussega ühhes sün usso läbbi / ning
teises ilmas pallest pallesse; süs wallitseme meie
sün kui funningad usso läbbi waenlaste hulga
seas ; ning teises ilmas iggawesse au ning rõ-
mo sees/ nenda et ükski hing waenlane ei sa
meie liggige.

Kuida ellataksel sün Kristussega ? Kostim: kes
wottab diete woitelda ning allati Jesusse pole
hoida / selle ello on Kristus issi usso läbbi/ Kal.
II. 20. Minna ellan/ mitte ennaim min-
na/ waid Kristus ellab minno sees; seit/
mis minna nüüd ellan lishhas/ sedda el-
lan minna Jummala Pota ussus / kes
mind on armastanud/ ja emast issi
minno eest ärra-an nud. Joh. XVII. 23-26.
Seit tulleb se suur kasso / et neil/ kes diete
woilewad/ning kelle sees Jesus ellab usso läbbi/
on (1) Jummala arm/ Jummal heidab rohkes-
te nende peale armo / ning kinnitab nende süd-
damed omma iggawesse armo läbbi Ebr. XIII.
9. Se on hea/ et armo läbbi süddant
kinnitakse. Rom. V. 15. Neil on (2) pattude
andeks-

andeks-andminne se sure armo rikkusse párrast.
Ew. I. 7. Jummala Pota läbbi on ärra-
lunnastamine / temma werre läbbi pat-
tude andeks-andminne / temma armo rik-
kusse järrele. Neil on (3) iggawenne digus/
Jummal arwab neid pühhalts/digeks/ja ilma-
pattota ollewad Kristusse párrast i Kor. V. 21.
Jummal on tedda/ kes ühhestki pattust ei
teadnud / meie eest patto ohwriks teinud/
et meie piddime Jummala digusseks sa-
ma temma sees. Rom. IV. 5. Sepárrast on
neil (4) rahho Jummalaga / neil polle ennarm
tarwis Jummala wihha karta / waid woiwad
julgeste keige ihho ning hing hääda sees Jum-
mala liggi miinna ning tedda palluda / et kül
kurrat/ ma-ilm ning pattud neile hirmo terwad
Rom. V. 1-8-II. Et meie nüüd ussust' olleme
digeks sanud/süs on neil rahho Jummala
jure meie Issanda Jesusse Kristusse
läbbi. (5) On nemmad Jummala lapsed/kedda
Jummal issi omma armo sanna läbbi on sün-
nitanud Jaf. I. 18. Temma on meid sünnti-
tanud omma tahtmissee järrele/toe sanna
läbbi.

Ewes. I. 5. Jummal on neil enne ärra-
märanud laste kohhit Jesusse Kristusse
läbbi emese sees omma tahtmissee hea me-
le párrast. Neil on (6) pühha Waim / kes
neid satab ning juhhatab/ ning on nende igga-
wesse

wesse au pârandusse pant. Rom. VIII. 14.
16. 17. Ni mitto / kui Jumimala waimo
læbbi juhhatalse / needsmatsed on Jum-
imala lapsed.

P22. Sesamuna waim tunnistab meie wai-
moga / et meie olleme Jumimala lapsed.
24. Olleme meie münd lapsed / siis olleme
meie ka pâriiad / Jumimala pâriiad ning
Kristussega pâriiad / et meie temmaga
kannatame / et ka meie temmaga au sisse
same. Ewes. I. 14. Se öppetab neid julgesite
palluma Rom. VIII, 15. Kal. IV, 6. Et teie
münd lapsed ollete / on Jumimal omnia
Voia Waimo teie süddamesse läkkitanud/
kes kissendab: abba Issa! Neil on (7)
jo siin iggawenne ello ussus ning lotusses.
Joh. XVII. 3. Se on se iggawenne ello / et
nemmad sind / sedva aino tössist Jumma-
lat / ning / kedda siina olled läkkitanud/
Jesust Kristust tundwad. **1 Joh. V. 11.** 13.
Kes jouab üllerägida siin ilmas / kui kallis
Jumimala laste ello jo siin on; seit / **2 Kor.**
III. 18. Meid keik / kes meie Issanda sel-
gust kattmata pallega otsego peeglis nää-
me / mudetatkse sellesamma kui uhhest
selgussest teise otsego Issanda waimust.
Siin on se usso ello alles seggatud ning kette-
tud keigesugguse hâdda ning waewaga. **Kol.**
III. 3. 4.

Xra Xp̄xpn̄x, Xp̄. Mis-

Gott Jaffo) *) (30) dñs Arboz

Miesuggune on siis teises ilmas nende ello/
kes diete woiklewad? Kostm. se on ni suur / ni
kallis / nenda täis römo / et ükski ei woi omma
nödra moistussega sedva siin ilmas ärramoiss-
ta / eggaselgeste kuluatada **1 Kor. II. 9.** **1 Joh.**
III. 2. 3. Armaid / meie olleme münd Jum-
imala lapsed / ja ep olle weel mitte ilmutud/
mis meie peame ollema; agga meie tea-
me / et / kui temma saab ilmuimud / meie
temma sarnatsed peame ollema; seit meie
same tedda näggema nenda kui temma on.
Ning igga üks / kennel lotus temma peale
on / se puhhastab ennast / nenda kui temma
puhhas on: Seal on iggawenne au ning
hingaminne keigest waewast. **Kol. III. 4.**
2 Less. I. 6. 7. **1 Joh. Sal. N. VII. 15-17.** **XIV.**
13. XXI. 4. Kes münd Jesussega surrewad/
se on / omma patko hâdda tundwad / kahhetse-
wad / need pearwad temmaga siin usho läbbi /
ning teises ilmas pallest pallesse tedda nägg-
ema ning temmaga ellama. Kes siin temmaga
kannatavad / need pearwad temmaga kui kün-
ningad wallitsema siin ilmas ülle kurrati,
pattude / ning ülle kürjade innimimeste hirmu-
tamisse ning awwatusse / et nemmad neid ei
karda / seit ef Jesus meie heaks neid on ärravoit-
nud / ning ikka weel ärravoidab. Teises ilmas
peab se kunninglik au diefe awwalikkus amma.
Joh. Sal. N. I. 6. XXII. 5. Segas peame meis

sün ilmas rahbul ollema / mis Jummal nenda pühhas kirjas külutab.

II. Pangem tähhele / missuggused need on teiseks / kes ei võitle õiete:

Need / kes ei võitle õiete / on kahhesuggused: Üks suggu on need / kes ei ussige / et Jesus on Kristus / Jummal Poeg / keige maailma Õnnisteggia / needsinna sed on Lükfrahwas / keksuggused muud pagganad / ning ka Juda-rahwas / need salgavad ka su sannaga / et Jesus Kristus innimeste lunnaskaja on. Teine suggu on need / kes kül kelega tunnistawad / et Jesus on nende lunnaskaja / agga temma selge sanna ei armasta nemmad / sepärrast ei wotta nemmad ettegi omma süddame kurjust funda ning kahheteda / jáwad melel oma emese ning feiste holetumatte innimeste himmude järrele ellama / nemmad ei tea õiete / mis pat on / ning kui hirmsad need pakkud on / ei ussige mitte / et nemmad Jesusse väe läbbi pacco peale woiwad woimust sadad; nisuggused on keik walle risti-innimesed / kes on ristitud / kuulwad körwadega Jummal sanna / ning läimwad ka Jesusse laual / agga nemmad ellawad ehk awwalikko pakkude sees / ehk sallaja pakkude sees.

1.) Missuggused on need walle risti-innimies-
sed / kes awwalikko pakkude sees ellawad? R.
küle

kule sedda pühha Waimo suust Kal. V. 19. 20. 21. Awwalikkud on lihha te-ud / need on needsinna sed : abbiessorikminne/horus/ rojus/ kimalus. Wööra Jummalala te-nistus / noidus / waen / riid / wihas-telemissed / suur wiha / riidlemissed / taplussed / walleöppetamissed. Kadde-dussed / tapmissed / liigjominne / prassimine / ja mis nende sarnased on / mis minna teile enne ütsen / nenda kui minna ka enne ollen üttelnud / et / kes ni-suggust terwad / ei pea Jummalala riki pärrima.

2.) Missuggused ellawad siis sallaja pakkude sees? Kostm. sedda öppetab ka pühha Waim 2 Tim. III. 1-4. Kellel on Jummalala kar-tusse näggo / agga temma wägge salga-wad nemmad ärra / ja nisugguste eest hoia ennast. Kes peält nähha on waggad / ning arvarwad ennast Jummalala lapsed olles-wad / agga nemmad ei tunne / ei tahhagi usku-ja / et nende südda ni wägga kurri on / ning ei otsi Jesusse käest abbi omma karvalusse wästo / waid otsiwad nisuggused walle-öppeta-jad / kes nende wähi spiddise waggadussega rahbul on / ning neile sedda feed taewa pole häss-ti laiaks terwad / et neil ep olle farwids kangesse ning allati woitelda keigede pakkuse kõmede ning omma ennaste süddame karvalusse was-to;

to; needsinna sed sawad wiibhaseks nende peale/
kes Jummala sannast kuluwad/ et nemmäd
sedda wisi ei sa õnsaks/waid et neil farvis läh-
hab Jummala sanna ning rask e palwega al-
lati ning dieite woifelda. Nendesinnaste in-
nimeste kurjad nou-ud ning mõtted on Jumma-
la sanna ammogi ülleskulutanud 2 Tim. IV.
3. 4. ning Lif. I, 16.

3.) Kes on siis need/kes kül woitlewad/agga
dieite ei woitle? Kostm. need on needsinna sed/
kes hakkawad Jummala sanna heal melel kuul-
ma/ kütwad sedda wäggä/kui Jummala sanna
selgeste kuluvalse; agga kui Jummal neid
tahhab sata omma süddame kurjusti ikka parre-
minne fundma/ et nemmäd ka woissid moista/
et Jummala arm weel paljo surem on; ehk kui
nemmäd willetsusse/ teotusse ehk mu hädda al-
la sawad/ siis nörguwad nemmäd ärra/ ning
ei ussu mitte/ et Jummal tru ning tössine en/
kes sedda sanna ei wotta taggas/ mis temma
neile tootab/ kes pattust pöörwad ning hakkawad
woitlema ning kannakama/ ning julgeste
temma käest abbi oosma. Neist ütleb meie Is-
sand Jesus Kristus Luk. VIII. 13. Need rahk ma
peäl sed on need/kes/kui nemmäd kuulwad/
sedda sanna kül römoga wastowotwad/
agga neil ei olle mitte juurt; ürrikesseks
aiks uskwad nemmäd/ ning kiusatusse
aial tagganewad nemmäd ärra. Waat
nisugs-

nisuggused hakkawad omma hing eest mur-
retsema ehk woitlema; agga et nemmäd el-lad
on/ ning ei tahha omma ehk Jesuse risti mie-
te ennes peale wotta/ egg a kannatlikud olla/
egg a Jummala käest abbi findlaste otsida ning
röömsaste ota/sepärrast ei woitle nemmäd mitte
dieite/ ning ei ussu Jummala sanna findlaste.

4.) Kas siis Jummala sanna öppetab / et
need/kes dieite tähzwad woifelda ehk omma hing
eest murret kanda/pearwad paljo hädda kan-
nakama/ ning siiski röömsad ollema? Kostm;
Ja pearwad hea ning röömsa melega. Küles/
mis Jummala sanna öppetab: Legg: XIV. 22.
(Need Apostolid) kinnitasid Jüngride hinged
ja mainitsesid neid usso sisse jáda/ ja et
meie mitme willetsuste läbbi peame Jum-
mala riki minnema. Rom. VIII. 29. 2 Tim.
III. 12. ja siiski Wil. IV. 4. Olge ikka röömsad
Isandas: ta ütlen minna: olge röömsad.
Kes sedda ei ussu/ se ei woitle dieite ning
lähhäb omma sù läbbi hukka/ seit Jummal on
tru ning ei woi ennast ärrasallata/ se on/ tem-
ma ei tahha ei woige neid abbita jáffa/ kes
temma sanna ussuwad ning palwega ikka tem-
ma pole hoidwad. Pangem nüüd ka lähhis-
delt tähhede / mis iggarwenne kahio se peale
tulleb/kui innimes sed ei woitle/ ehk ka dieite ei
woitle: II. salm. Kui meie ärrasalgame/
C se

se on / kui meie Jeesusse sanna ning wäggis/
mis temma meile on tootanud / ei ussu / waid
ussume omma rummala süddame mötted/
ning mu kurja innimeste juttud / siis tahhab
temma meid ärrasalgada. Se on parra-
go Jummal ! üks iggawenne kahjo / seit
kedda Jesus digusse polest ärrasalgab / ehk ei
tunnista ommaks / selle peale tulleb ilmaotsa-
ka wallo ihho ja hing polest.

1.) Kas Jummala sanna tunnistab / et Je-
sus wottab ärrasalgada ning omma römo ri-
ki keelda neile / kes ei woitkle / ehk ka neile / kes
diete ei woitkle ? Kostm. Küle mis Jesus ütleb
Matt. VII. 21. 22. 23. Need ei sa keik /
Kes minno wasto ütlewad : Issand /
Issand / taewa riki / waid kes minno
taewase Issa tahtmist teeb. Paljo üt-
lewad minno wasto sel pāwal : Is-
sand / Issand / eks meie olleme sinno
nimme emekulutanud / ja sinno nimmel
kurjad waimud wälja-aianud / ja sinno
nimme paljo wäggewaid teggusid teinud.
Siis tunnistan minna neile : minna
ei olle teid veel ellades tunnid : tagga-
nege ärra minnust teie kurjateggiad.
Matt. XXV. 41. Kui Issand Jesus taewast
ilmub omma wäe Inglidega. Tulelo-
gega maksta nende kätte / kes Jummalat
ei

ei tunne / ning kes Issanda Jeesuse
Kristusse Ewangeliumi sanna ei kule.
Need peawad nuhtlust kannatama / ig-
gawest hukkatus / ärraheidetud Issanda
pallest ning temma wäe auust.

2.) Kas on se siis ni suur kahjo ? Kostm.
Se on ni suur kahjo / et ükski ei woi siin ilmas
sedda diete moista eggia üllesrägida. Agga
kes tark on / se woitkle kowwaste / ning ussub
kindlaste / mis Jummala sanna seit surest kah-
just ning wallust kulutab. 2 Less. I. 8. 9. kui
Issand Joh. Sal. N. XXI. 8. 15. Agga ar-
gade ja uskmaturimatte / ja hirmsade
ja tapjatte ja wärrameeste ja noiade ja
woôra Jummala teenride ja keige walle-
likkude ossa peab se tulle ja weerliga põl-
lewa járives oslema / se on teine surm.
Agga oues on need koerad / ja need notiad
ja need hora-mehhed ja need tapjad / ja
woôra Jummala teenrid ja keik/kes wallet
armastawad ja terwad.

Se armas helde Jesus / meie dige ning üllem
Koolmeister ning Oppetaja / andko meile keiki-
le omma pühha Waimo rohkest / et meie
öppime selgeste moistyna I. Kuida meie pea-
me diete woitlema / ning omma hing eest
murretsema / ning mis suur kass soi tulleb juh-
ba sun ilmas ning seal iggawest. Lemma
selle-

Uelletago meile II. Kes need on / kes ei woistle /
ehk fa / kes dieke ei woistle ning mis hirmus
ning iggawenne kahjo se peale tulnud. Uks
nisuggune / kes dieke ehk Jummala nou ning
tahtmissee järrele on woitelnud / on meie õnnis
Kaplan ning koolmeister olnud / kelle kehha
meie olleme tulnud tänna mahhamatma.
Kui vägga Jesus innimeste hinged otsib õn-
saks tegema kui se üllem / õige ning hea kar-
jane / sedda õppime meie fa selle õnsa ello põl-
west. Temma issa on uks õppetaja Some-
maal / ning on tedda / nenda kui keige wag-
gade wannamatte kohhus on / temma lapse
põlwe sees koli pannud. Agga kui kue aasta
est kolmakkümmend siin maal soddja sai tou-
nud / siis viis uks pealik tedda salla mahfo
some maalt Riga liinina / kui temma kümme-
konna aastane olli; tedda widi nenda pool
wäggise / ja temma issa ei sanud mitme aas-
ta sees teada / kuhhopole poeg olli widud / kas
ta piddi ollema ellus ehk surnud. Sesinnane
pealik on tedda Riga liinias koli pannud / ning
kaks aastat enne katko ennesega Pohla male
winud. Seal on temma ühhes hirmsas lah-
hingis omma issandaga olnud; se issand on
mahhalastud / agga se sullane jää ellusse / seit
Jummal tahkis tedda ommat's lapseks ning
sullaseks tehha. Süski agga sai temma wan-

giks.

D. 23. Mart. Dr. F. hinc.

giks / ning peasis ühhe sefsiga mangist lahti /
agga need waenlased aiasid neid taffa / muist
tapsid nemmad / muist wisid nemmad jälle
wangi. Agga meie õnnis koolmeister peasis
ühhe wööra ma fallopia abbi läbbi / kes Jum-
mala pühha nou järrele tedda ühhe augo sisse
heitis omma oue peál / ning mattis sedda auko
pealti. Kinni. Sealt läks temma hääda ja
waewaga ilma rideka / pool allaste fest waens-
lastest läbbi ning sai aasta taffa jälle wangits;
aggas sealt peasis temma pea / ning fulli Mar-
jama kihhelkonda: Seal wottis uks aus här-
ra tedda wasto / panni tedda meie kirriko-jures
Jummala sanna kuulma ning õppima.

Se armolinne Jummal ning meie helde
Jesus hallastas selle õnsa peale / et temma
hakkas omma rummalust ning patto hääda
fundma ning et temma enne es olle õige risti
innimenne olnud. Se peale wottis temma kui
uks ãrrakaddunud lammast omma kalli kar-
jatse heale kuulda ning fest aiasit on temma
surmani head usso woitlenist woitelnud. Es-
malt olli temma Tartu maal lapsi õppetama /
pärrast olli temma koolmeister Albo moisa
al: ning wimaks fulli temma seie male ning
kihhelkonda / kui tedda kutsuti Kaplani ning
koolmeistri ammeti peale. Nenda on se meie
armolisse Jummala taheminne olnud / et tem-

ma
het legit. Vi. Mst. P.

ma sün piddi waimolikust surmasti peäsema / ning waimolikko ehk usso ello sama; sün piddi temma ka iholikko surma läbbi iggarwesse römo sisse minnema. Sedda kuluhan minna keile / et keik / kes minnoga püürwad õite woitelta usso woitlemist / wottaksid au / kitust ning fanno anda selle sure hinge Karjatsèle Jesuuselle / kes ni sure holega need ärrakaddus nuid lambad otsib / ning moistikab neid omma sure wäega hoida keigesurema hääda sees / sensi kui temma neid kätte saab / ning omma olade peale wottab.

Oh armad kuuljad / ärge petke ennast mitte / kui teie parrago Jummal! fannini surema hulga polest ollete teinud. Se õige usk ep olle mitte üks tühhi mõtke / waid üks kange woitleminne. Kes Jummala sannast ei holi / kes ei pallu Jummalat süddamest / et temma õppiks omma rummalust ning süddame kurjust selgeste fundma ning kahhetsema; kes pealegi arivalikko pattiude / ehk fallaja wiikha / kaddedusse ning monne mu kurja mõttette sees ellawad / need ei voi mitte Jummala riki pärvida. Sedda tunniskab se kolm-ainus Jummal / sedda on ma-ilma algmisest Jummala sanna ning kässo peäl keik waggad usknud / ning keik Jummala sullased sure holega kuluhanud; agga iggal aial kaebawad nem-

mad:

mad: Rom. X, 16. Nemmad on otsinud need rummalad ning kangelased iggarwesset hukatusset peästa Jummala sanna läbbi / et nemmad piddid nende silmad laheti tegema 2c. Ligg: XXVI, 18. Agga nende parras palk on olnud / et ma-ilm se heateggemisse eest neid wiikanud ning teotanud; 1 Kor. IV, 12, 13. agga Jummal on neid ikka teotanud / ning wimaks keigest häädast ärrapeästnud.

Sedda on meie önnis Kaplan ning koolmeister kül katenud ning tunnud. Sest et temma omma Jesussega püdis ühhes nouus ning meles olla / sepäraast ei sündind temma mitte ühte pelialiga. Et temma Jesusse ikke kandis ning temma sannast kinni piddas / et woinud temma wodras iskes weddada uskumatustega. 2 Kor. VI, 15, 14.

Nikaua kui temma ma-ilma ehk holetus matte innimeste ello kõmed armastas / ni kaua armastas üks rummal teist; agga kui Jesus fedda omma sanna ning Waimo läbbi ma-ilma ellust ärrawallitset / siis hakkas ma-ilm fedda naerma ning wiiklama / kui Jesus naerti ning wiikati; ning sedda on se helide Jesus omma laste römuks ning usso kinnitamiseks issi ennekulutanud Joh. XV, 18 20. Kui ma-ilm teid wiikab / siis teädke et temma mind enne teid on wiikanud.

Olleksite teie ma-ilmaist / siis armastaks ka ma-ilm omnia; agga et teie ma-ilmaist ei olle / waid minna ollen teid ma-ilmaist ãrrawallitsenud; sepãrrast wihab teid ma-ilm.

Mõttelge se sanna peale / mis minna teile ollen üttelnud: fullane ei olle surem omnia Issandat / on nemmad mind takfakivinud / nemmad kiusavad teidet talka. Joh. XIII. 54-57.

Se keige raskem on minno meles / et ka se surem hulk teie seast omma wallatussega sedda waerdanud / ning saggedaste femma meles pahhandusseks wasto ofsa feinud. Oh teie waesed / kes teie ei tahha selget õppetust sallida! Kellele tete teie suremat kahjo? Kui teie nenda jâte Jummalal armo sanna põlgma. Eks teie omma sù läbbi lähhâ iggarvese tullesse? Teie ei olle mitte õkspâinis omma õnsa koolmeistri waid ka Jesust isse kurnoastanud ning ãrapõlgnud Luk. X. 16. Jummal on fedda teile annud kui ühhe kalli warrandusse / agga teie ei wotnud fedda ning Jummalal sanna was-to/nenda kui õige kuuljatte kohhus on/ning seit tulib se raskem sù / et teie ikka rumimalamaks lähhâte ning ei õppi ðiete moistma / mis teie hingे heaks tulib. Rule mis Jesus ütleb Joh. III. 19. Se on se hukkamoistminne /

et

et se walguus tulnud ma-ilmaisse / ning need innimessed armastasid sedda pimedust ennam kui sedda walgust / sessende te-ud ellid kurjad.

Sedda ei õtle ma mitte / et teie peate hulg kaminnema / waid sepãrrast et teie ommast hirmsast patto unnes wottaksite ülesärkada; seit nenda ütleb pühha Waim. Ewes. V. 14. Jummal andko / et teie maestke süddamed wottaksid pehmemaks lúa / ning et teie ka sesinnatse mainisusse wottaksite ommas süddames fallele panna / ning omma süddame-liko pattuspõõmissse ning tössise mele parrandamissega Jummalat / keik pühhad inglid ning ka mind römustada. Kes agga mitte ei tahha omma patto kurgust õppima fundma/egga palvega kowwaste ning ðiete wotelda ning Jesusse pole hoida / se ei pea ka mitte elo kroni sama.

Süski on monningad/ Jummal tannaturd, et kül pissut / parrago Jummal! kes omma hing eest on hakkanud murretsemia; mis se helde Jummal selle õnsa Kaplani ning koolmeistri õppetamise läbbi teile on head feinud/ se eest tannage Jummalat / ning palluge minnoga / et Jummal seie ning mu paikd ikka tabhaks niisugused õppetajad läkkitava

E

ning

ningi ommo armo andettega ehitada / kes ig-
gapåow issi sure holega püüdwad diele wo-
telda / et nemmad ka ommad kuuljad se õige
usso woiklemisse tee peale woiksid juhhatada.
Woitlege teie issi Jesussega palludes ja öhka-
des / armastage heal melel Jumala sanna ;
hoidke ennast ma-ilma kurja seltsi ning nou-
eest; 1 Joh. II. 15. 16. 17. õrge armastage
ma-ilma rc. õrge kartke kurrati ning kurjade
innimeske vihha / waid olge ikka julged Jesus-
se armo ning tootusse sanna peal Joh. XVI.
33. Ma-ilmas on teil ahhastust ; agga
olge julged / minna ollen ma-ilma õrra-
woitnud. Ebr. XIII. 5. 6. Jummas on
üttelnud : minna ei tahha sind mitte jät-
ta / ma tahhan sind paigaste mitte mah-
hajatta. Kannatage ning otsige ikka abbi
Jesusse käest / kellet keit melewald on antud
taewas ja ma peal teie heaks / sest. Jak. I. 12.
Önnis on se mees / kes tunsatust kannat-
tab / sest kui temma saab selgeks sanud /
suis saab temma ello kroni / mis Issand
on tootanud neile / kes tedda armasta-
wad.

Kui meie tahhame diele woitelda ning sur-
mani kangeske Jesusse pole hoida / suis lähhäb
wägga kannatust tarvis. Ebr. X. 36. 37. 38. 39.

Arwa-

Arwage issi / kui maggas se on párrast / kui
surm tulleb / ja üks õige usso woitelja woib
kummataagi wimaks árrawoita ning allanelik-
ko süddamega julgeste üttelda: 2 Tim. IV. 7.8.
Minna ollen head woiklemist woitelnud/
minna ollen jooskemist lõppetanud / min-
na ollen usko viddanud.

Peale se / suis on minnule tallele pan-
dud õigusse kroon / mis minnule se Is-
sand / se õige lohtomoistja sel pával tah-
hab anda ; agga ei mitte ükspámis mul-
le / waid ka keigele / kes temma ilmu-
mist armastawad.

Viisi Ebr. XIII. 20. 21.

2. Agga se rahho Jummas / (1.
Kes surnust on wålsatonud
sedda lammasste suurt karjast y
iggasvesse seadusse werre läb-
bi meie Issandat Jesust)

1. ist *Diez Gründ Se*,
Diez wortlere, Christus Thimus,
gott ist wortlere, Christus ist Christus,

11.) Se walmistago teid feiges
heas töös temma tahtmist teh-
ha ning saatko teie sisse sedda/
mis temma mele pârrast on/
111.) Jesusse Kristusse läbbi; Sel-
lele olgo au iggawest ig-
gasvessels aikas.

11.) Ühing Amen!
Ühing Ero Erdinga,
Ühing Eriku tui,
Ühing.

111.) Jumalat sit tö-este
Fridig vahinga mõist
Dna ühing füigni Gott Kals
tobuz, nüüd mit vriis, hillegud.



Kals Surma Laulo.

Jesus meine Zuversicht.

Wif. Armas Jesus avvita.

1.

Jesus / Omisteggia/
On mo lotus / tunni ellans/
Sedda tean; temmaga
Minna vägga rahbul ollen/
Eht tul surma hirmutussed
Muile saatwad ahbastussed.

2.

Jesus, mo õn, ellab weel/
Sest ma saan ka ello nähhja/
Ellan pârrast itta seäl/
Surm et woi muul hirmo tehha/
Mo pea Jesus mind ei tahha
Omma liker jäätä mahha.

3.

Ahhes ollen temmaga/
Iggaweste tolloantud/
Omma usso tõega
Temma fulge kinnipandud/
Ee surm et woi hirmutada
Mind, ei temmasti lahhutada.

4.

Ahha ollen / pea ja
ükskord jälle põrmuts same/
Sedda tean, süski ja
Mind wohib muulast ärratadas/
Et woin temma annustuses
Itta olla temma jures.

5.

Jummalat sit tö-este
Saan ma ommas libbas nähhja/
Sedda ussun kindlaste/
Sest mo Jummal wohib seit tehha.

Ka ses iħħus īggaweste
Nān ma Jesu magħiġassee.

6.

Sits woin minna selgeste
Omma helde Jesu tunda/
Pallawaks ta' dite
Lemma armastusses minna/
Agga kekk se lahkub minnisti/
Mis on tal wigga patru.

7.

Mis finn nittab ārdaste
On seāl rōmūs Jesu sūlles/
Pōrmusse mind kūlwatse/
Sures au-us touseñ ułles/
Sīn ma in waene ollen/
Wāimolit seāl etettu.

8.

Oh mo liikmed! olge teāl
Rōdōmsad / et teid Jesus fannab/
Ārra ole kurb / mo meel/
Jesus surmas ello annab/
Kut se wħinnej passuñ hukab/
Hauast kutsuda teid pūab.

9.

Naerge haua pimmedu/
Naerge surma / pōrgo hirmo/
Jesus satab rōmusteru/
Annab īggaweste armo.
Lemma loppetab kekk waewa /
Wittib teid ommas seltsis taewa.

10.

Iħħaldage sūddamest
Patto himmuñt lahti sada/
Wottie aegsast feigest wāest
Omma Jesu armastada/
Sīnna noudu teie sūdda/
Kus ep olle karta hāddha.

Wenn

Wenn ich in Todes-Nöthen bin.

Wiss. Kui surma tund on uħże ees etc.

1.

Għall ollen surma hāddha sees
Ning kusit nou et letas/
Sits oħsin Jesu hawades
Ning surmas abbi sada.
Seċċi letan nou ning abbi kūl
Mo rastek patto koorma al/
Ka surma / pōrgo waslo.

2.

Ei hāddha wiñi silha peal
Ni paljo wallo fata/
Mis Jesu surm ning hawad teāly/
Et jowaks parrandada.
Ta surm mo ello / kasso ta/
Mo lotus / abbi feelmata
Mo au / mo kroon ning warra.

3.

Ta kass / jalgo sircutab/
Mo pattud wottab landa/
Ta omma pea nōrgutab
Sund melle heldest anda.
Ta lasseb kūlje pistada/
Et selle seest woin matada/
Kut wāgga helde temmik.

4.

Se òrige armo ufs on se/
Mis itta sej sab laħi.
Kut Roal olli hāddha kā
Ning temmik laewa teħi/
Et upputussej peċċis ta/
Sits omma naeħe / lastega/
Ni peċċiwad Jesu hawad.

5. Reko

5.
 Neis rabbhan minna õlete
 End ista varjul hoida!
 Kui õnest puust õts linnoke
 Võib tuisus aset leida
 Ni kanaks / kui se valikset jaab,
 Ni mo hing ello puuse läab.
 Se ello pu on Jesus.

6.
 Kui Moses kowwa kahjo lõt/
 Et wâljajootsis wessi/
 Ni Jesu kâlge pisteti/
 Kui olli podud ristti/
 Seâlt joostsis werrti/wessi ta/
 Se hallitas on lõpmata/
 Mis jahhutab mind surma.

7.
 Muulle anna õnsast lahkuda/
 Oh Jysu! tõrgest taewast/
 Oh! Jesus õnnisteggia/
 Mind peâsta surma waen
 Oh pühha waim! uts lahti te/
 Vi. iggawesse ellusse
 Mind armo kaewo jure.

8.
 Nâud tunnen rabbho/ rômo fest/
 Et sa mind lannastamud/
 Keit kurwastus mo süddamest
 On münd jo ãrra sanud.
 Mo hing et üttine/ Jummal ta
 Võib pühha tingit seltsiga
 Sind taewa rigi sisse.



Gratia dominica.
 Iffa meize, ke sarotted ta-ewas, püh-
 ketsetud sago sinno nimme, tulgo
 meile sinno rük, sinno tahtminne
 sündko kui ta-ewas ninda ka
 ma pâäl, meie iggapâwast lei-
 ba anna meile tânnapâaw ia
 anna andeks meile mei-e wâl-
 lad, kui mei-e andeks annane
 omma wôlgalistele, ia ârra ja-
 ta meid mitte ki-u satuisse sis-
 se, waid pâästa meid ârra
 kuriast; seit sinno pârralt
 on se rük ning se väaggi ning
 se au iggawest. Amen.

*Lob und Ehr, Preis
 und Dank der Frey ihres
 Herrn Jesu Christus
 und der Heiligen Geiste
 und der Heiligen Kirche im
 Gott und der Heiligen Gallorija.*

Sedes armzvalgus. *Prope Japhi quatuor dies.*
Oh finna armas Iummal; mind armast valgus.
Left et ma ollen rumal, no sūdant venda, Et
me so iuro iouan, so taktmist taaxarouen.
Mind aita wiggewast. Amen.

Año. 1735.

J. Chiff. Gotsle
*Der Herr ist der, whom wir huldigen im Huldigen der Hoffnung auf Christus, den Sohn
unsers Menschen. Und wenn du verloren bist,
wirst du Christus wiederfinden. Psal. 9, 10-11.*
*Lobet den Herrn, der zu Zion erscheint;
verehrt ihn und sei ihm Leidet sein Ehem.*
*Meine Seele erhebt mich Gott, mein Gott ist
der ewige Gott; und wenn ich sterbe in Jesu Christo,
so bin ich Gottlos. Angericht seien:
Psal. 42, 3.*

Spes mea JESUS.

Marcus Kielch
Ethono-Livonus

Zach. XII, 10.

*Über das Haupt Davids und über die Kinder
zu Jerusalem will ich ein Segnen an den Haup-
ten Quadrat und des Gabell. Armas Iesus heida carmo meie peale ja mi-
ma peale ning kann meile rohkeste
sinno Waino et se meid walmistakes
sinno tenistuskes ning auukes ja
meile enneste ning mlie ma annis-
tuskes. Amen.*

*Joh. Georg Borge.
Sjimb. ina Xersdrue qdow.*

Halle d. 29. Maij.

1735.

Gal. IV, 6. Abba Isha!

Gal. d. 20. Jun. 1735. Joh. Fals
*Die Dölfssaligkeit sitzt den Wiederauferstehung Christi
und der Auferstehung Lebend. 1. Corin. 4, 8.
2. 20. Jun. 1735. in Halle. Carl Alstrand.*

*1 Timoth. 1, 15. To sine on se lanna
ja keige was towot misse waart
et Kris tus Jesus yra ilma fisje
on salnuo patusid onsa kes teg-
jema. Conf. Matth. 18, 11. Luc. 19, 40.
Matth. 9, 21.*

E. 23 Mart
1737

*Joh. Fried. Heikig
Korshenb. Eschthaus*

Joh. 1. v. 29 et 36.

*Wata, se on Tummala Tal, kes
Ma-ilma Pattud ärrakannab.*

Kalae

*Henr. Joh. Frosterus
die XXIII Marti. Torma-Dorpatenfi.
Anno MDCCXXXVII. Livonus.*

Luc. 2, 25:

*Ta wata üro innimenne olli Jerusalēmar, kelle
nimmi Simeon, ning se innimenne olli orge ja
Jummalakarlik, ja otis Israeli rōmo, ja
pukha Wain. olli lemma yocal.*

*Sjimb. *תְּמִימָה* Adam Joann Kettler. Kana,
Lo Livonus?*

תְּמִימָה
Von dem 27. d. 1735. Krieg
und die Schriften und die Pro-
phezeiungen nach der Bibel, tall.

